

## Wakar Wakoki

<sup>1</sup> Wakar Wakokin Solomon.

*Kaunatacciya*\*

<sup>2</sup> Bari yā sumbace ni da sumbar bakinsa,  
gama kaunarka ta fi ruwan inabi zaki.

<sup>3</sup> Kanshin turarenka mai daɗi ne;  
sunanka kuwa kamar turaren da aka tsiyaye  
ne.  
Shi ya sa mata suke kaunarka!

<sup>4</sup> Ka ɗauke ni mu gudu, mu yi sauri!  
Bari sarki yā kai ni gidansa.

*Kawaye*

Muna farin ciki muna kuma murna tare da kai,  
za mu yabi kaunarka fiye da ruwan inabi.

*Kaunatacciya*

Daidai ne su girmama ka!

<sup>5</sup> Ni baƙa ce, duk da haka kyakkyawa.

Ya ku 'yan matan Urushalima,  
ni baƙa ce kamar tentunan Kedar,  
kamar labulen tentin Solomon.†

<sup>6</sup> Kada ku harare ni domin ni baƙa ce,  
gama rana ta dafa ni na yi baƙa.

'Ya'yan mahaifiyata maza sun yi fushi da ni

---

\* **1:1** Da farko dai an nuna masu magana ko namiji ko ta mace bisa ga jinsi na wakilan sunayen da Ibraniyanci suka yi amfani da su, a gefen shafi ta wurin salon Kaunatacce da Kaunatacciya daki-daki. An nuna sauran kalmomin da Abokai. A waƙansu wurare akwai shakka game da ɓangarori da salo. † **1:5** Ko kuwa Salma

suka sa ni aiki a gonakin inabi;  
na kyale gonar inabi na kaina.

<sup>7</sup> Faɗa mini, kai da nake ƙauna, ina kake kiwon  
garkenka

kuma ina kake kai tumakinka su huta da  
tsakar rana.

Me ya sa zan kasance kamar macen da aka  
lulluƙe

kusa da garkunan abokanka?

### *Kawaye*

<sup>8</sup> Ke mafiya kyau a cikin mata, in ba ki sani ba,  
to, ki dai bi labin da tumaki suke bi

ki yi kiwon 'yan awakinki

kusa da tentunan makiyaya.

### *Kaunatacce*

<sup>9</sup> Ina kwatanta ke ƙaunatacciyata, da godiya  
mai jan keken yakin kayan Fir'auna.

<sup>10</sup> 'Yan kunne sun ƙara wa kumatunki kyau,  
wuyanki yana da jerin kayan wuya masu  
daraja.

<sup>11</sup> Za mu yi 'yan kunnenki na zinariya,  
da adon azurfa.

### *Kaunatacciya*

<sup>12</sup> Yayinda sarki yake a teburinsa,  
turarena ya bazu da kanshi.

<sup>13</sup> Kaunataccena yana kamar kanshin mur a  
gare ni,

kwance a tsakanin kirjina.

<sup>14</sup> Kaunataccena kamar tarin furanni jeji ne  
gare ni

daga gonakin inabin En Gedi.

### *Kaunatacce*

<sup>15</sup> Ke kyakkyawa ce, ƙaunatacciyata!

Kai, ke kyakkyawa ce!

Idanunki kamar na kurciya ne.

*Kaunatacciya*

<sup>16</sup> Kai kyakkyawa ne, kaunataccena!  
Kai, kana d'aukan hankali!  
Gadonmu koriyar ciyawa ce.

*Kaunatacce*

<sup>17</sup> Al'ul su ne ginshikan gidanmu;  
fir su ne katakan rufin gidanmu.

## 2

*Kaunatacciya* \*

<sup>1</sup> Ni furen bi-rana ne na Sharon,  
furen bi-rana na kwari.

*Kaunatacce*

<sup>2</sup> Kamar furen bi-rana a cikin kayayyuwa  
haka kaunatacciyata take a cikin 'yan mata.

*Kaunatacciya*

<sup>3</sup> Kamar itacen gawasa a cikin itatuwan jeji  
haka kaunataccena yake a cikin samari.  
Ina farin ciki in zauna a inuwarsa,  
'ya'yan itacensa suna da dadin d'andanon da  
nake so

<sup>4</sup> Ya kai ni babban zauren da ake liyafa,  
kauna ita ce tutarsa a gare ni.

<sup>5</sup> Ka karfafa ni da zabibi  
ka wartsake ni da gawasa,  
gama ina suma don kauna.

<sup>6</sup> Hannunsa na hagu yana a karkashin kaina,  
hannunsa na dama kuma ya rungume ni.

<sup>7</sup> 'Yan matan Urushalima, ku yi mini alkawari  
da bareyi da kishimai na jeji.

Ba za ku tã da ko ku farka kauna ba  
sai haka ya zama lalle.

---

\* 2: Ko kuma Kaunatacce

8 Saurara! Kaunataccena!

Duba! Ga shi ya iso,

yana tsalle a duwatsu,

yana rawa a bisa tuddai.

9 Kaunataccena yana kama da barewa ko  
sagarin kishimi

Duba! Ga shi can tsaye a bayan katangarmu,

yana leke ta tagogi,

yana kallo ta cikin asabari.

10 Kaunataccena ya yi magana ya ce mini,

“Tashi, kaunatacciyata,

kyakkyawata, ki zo tare da ni.

11 Duba! Damina ta wuce;

ruwan sama ya d’auke ya kuma kare.

12 Furanni sun hudo a duniya;

lokaci yin waka ya zo,

ana jin kukan kurciyoyi

ko’ina a kasarmu.

13 Itacen baure ya fid da ‘ya’yansa da sauri;

tohon inabi suna ba da kanshinsu.

Tashi, zo, kaunatacciyata;

kyakkyawata, zo tare da ni.”

### *Kaunataccena*

14 Kurciyata a kogon dutse,

a wuraren buya a gefen dutse,

nuna mini fuskarki,

bari in ji muryarki;

gama muryarki da daɗi take,

fuskarki kuma kyakkyawa ce.

15 Kama mana beraye,

kananan berayen

da suke lalatar da gonakin inabi,

gonakin inabinmu da suke cikin yin fure.

### *Kaunatacciya*

<sup>16</sup> Kaunataccena nawa ne ni kuma tasa ce;  
yana kiwon garkensa a cikin furannin bi-  
rana.

<sup>17</sup> Sai gari ya waye  
inuwa kuma ta watse,  
ka juye, kaunataccena,  
ka zama kamar barewa  
ko kamar sagarin kishimi  
a kan tuddai masu ciyawa.

## 3

- <sup>1</sup> Dare farai a kan gadona  
na nemi wanda zuciyata take kauna;  
na neme shi amma ban same shi ba.
- <sup>2</sup> Zan tashi yanzu in zagaya gari,  
in ratsa titunansa da dandalinsa;  
zan nemi wanda zuciyata take kauna.  
Saboda haka na neme shi, amma ban same  
shi ba.
- <sup>3</sup> Masu tsaro suka gamu da ni  
yayinda suke kai kawo a cikin birni, sai na  
ce,  
“Kun ga mini wanda zuciyata take kauna?”
- <sup>4</sup> Rabuwata da su ke nan  
sai na sami wanda zuciyata take kauna.  
Na riƙe shi, ban yarda yā tafi ba  
sai da na kawo shi gidan mahaiƙiyata,  
zuwa dakin wadda ta yi cikina.
- <sup>5</sup> ‘Yan matan Urushalima, ku yi mini alkawari  
da bareyi da kishimai na jeji.  
Ba za ku tā da ko ku farka kauna ba  
sai haka ya zama lalle.

- 6 Wane ne wannan mai zuwa daga hamada  
kamar tunnukewar hayaki,  
cike da kanshin turaren mur da lubban  
da aka yi da kayan yajin 'yan kasuwa?
- 7 Duba! Abin daukar Solomon ne,  
jarumawa sittin suke rakiya,  
zababun sojojin Isra'ila,
- 8 dukansu suna saye da takobi  
dukansu kwararru ne a yaki,  
kowanne da takobinsa a rataye a gefensa,  
a shirye don abubuwan bantsoro na dare.
- 9 Sarki Solomon ya yi wa kansa abin dauka;  
ya yi shi da katako daga Lebanon.
- 10 An yi sandunansa da azurfa,  
aka yi kasarsa da zinariya.  
An lullube wurin zaman da zanen shunayya,  
'yan matan Urushalima sun yi mata irin  
yayen da ake yi na kauna.
- 11 Fito, ku 'yan matan Sihiyona,  
ku ga Sarki Solomon yana saye da rawani,  
rawanin da mahaifiyarsa ta nafa masa,  
a ranar aurensa,  
a ranar da zuciyarsa ta yi farin ciki.

## 4

### *Kaunatacce*

- 1 Ke kyakkyawa ce, kaunatacciyata!  
Kai, ke kyakkyawa ce!  
Idanunki sun yi kamar na kurciya a cikin  
lullubinki.  
Gashinki ya yi kamar garken awaki  
da suke gangarawa daga Dutsen Gileyad.

<sup>2</sup> Haƙoranki sun yi kamar garken tumakin da ba  
a dade da yin musu sausaƙa ba,  
da suke haurawa daga inda aka yi musu  
wanka.

Kowanne yana tare da ɗan'uwansa;  
babu waninsu da yake shi kaɗai.

<sup>3</sup> Leɓunanki kamar zaren jan garura  
bakinki yana da kyau.

Kumatunki sun yi kamar rumman  
da aka tsaga biyu a cikin lullubinki.

<sup>4</sup> Wuyanki ya yi kamar hasumiyar Dawuda,  
da aka gina da daraja;

a kansa an rataye garkuwoyi dubu,  
dukansu garkuwoyin jarumawa ne.

<sup>5</sup> Nonanki biyu sun yi kamar bareyi biyu,  
kamar tagwayen barewa  
da suke kiwo a cikin furen bi-rana.

<sup>6</sup> Sai gari ya waye  
inuwa kuma ta watse,  
zan je dutsen mur  
da kuma tudun turare.

<sup>7</sup> Duk, ke kyakkyawa ce, kaunatacciyata;  
babu wani lahani a cikinki.

<sup>8</sup> Ki tare da ni daga Lebanon, amaryata,  
zo tare da ni daga Lebanon.

Ki gangara daga kwankolin Amana,  
daga kwankolin Senir, kwankolin Hermon,  
daga ramin zaki

da kuma dutsen da damisoshi suke zama.

<sup>9</sup> Kin saci zuciyata, 'yar'uwata, amaryata;  
kin saci zuciyata

da hararar idanunki,  
da dutse mai daraja guda na abin wuyanki.

- 10 Kaunarki abar farin ciki ne, 'yar'uwata,  
amaryata!  
Kaunarki ta fi ruwan inabi gamsuwa,  
kanshin turarenki kuma ya fi duk wani  
kayan yaji!
- 11 Lebunanki suna zub da zaƙi kamar kakin  
zuma, amaryata;  
madara da zuma suna a ƙarƙashin  
harshenki.  
Kanshin rigunanki ya yi kamar na Lebanon.
- 12 Ke lambu ne da aka kulle, 'yar'uwata, amary-  
ata;  
ke maɓulɓula ce da aka kewaye, maɓulɓular  
da aka rufe.
- 13 Shuke-shukenki gonar rumman ne  
da 'ya'yan itace masu kyau  
na lalle da nardi,  
14 nardi, da asfaran,  
kalamus, da kirfa,  
da kowane irin itacen turare,  
da mur da aloyes  
da kuma dukan kayan yaji masu kyau.
- 15 Ke lambun maɓulɓula ne,  
rijiya mai ruwan da yake gudu  
yana gangarawa daga Lebanon.
- Kaunatacciya*
- 16 Farka, iskar arewa,  
ki kuma zo, iskar kudu!
- Hura a kan lambuna,  
don kanshinsa yã bazu har waje.
- Bari kaunataccena yã zo cikin lambunsa  
yã dandana 'ya'yan itacensa mafi kyau.



## 5

*Kaunatacce*

<sup>1</sup> Na zo lambuna, 'yar'uwata, amaryata;  
na tattara mur nawa da kayan yajina.

Na sha zumana da kuma kakinsa  
na sha ruwan inabina da kuma madarana.

*Kawaye*

Ku ci, ku kuma sha, ya ku kawaye;  
ku sha ku koshi, ya kaunatattu.

*Kaunatacciya*

<sup>2</sup> Na yi barci amma zuciyata tana a farke.  
Ku saurara! Kaunataccena yana  
kwankwasa kofa.

"Bude mini, 'yar'uwata, kaunatacciyata,  
kurciyata, marar laifina.

Kaina ya jike da raba,  
gashina ya yi danshin did'digar dare."

<sup>3</sup> Na tuƙe rigata,  
sai in sãke sa ta kuma?

Na wanke kafafuna,  
sai in sãke bata su?

<sup>4</sup> Kaunataccena ya turo hannunsa ta cikin ramin  
kofar;  
zuciyata ta fara juyayi a kansa.

<sup>5</sup> Na tashi don in bude wa kaunataccena,  
sai hannuna ya jike sharkaf da mur,  
yatsotsina suna dɓiga da mur,  
a hannuwan kofar.

<sup>6</sup> Na bude wa kaunataccena kofa,  
amma kaunataccena ba ya nan, ya riga ya  
tafi.

Zuciyata ta damu da tafiyarsa.

Na neme shi amma ban same shi ba.

Na yi ta kiransa amma bai amsa ba.

<sup>7</sup> Masu gadi suka gamu da ni

yayinda suke kai kawo a cikin birni.  
 Suka yi mini dūka, suka yi mini rauni;  
 suka kwace gyalena  
 waɗannan masu gadin katanga!

8 'Yan matan Urushalima, ina rokonku,  
 in kun sami kaunataccena  
 me za ku ce masa?  
 Ku ce masa na suma saboda kauna.

### *Kawaye*

9 Mafiya kyau a cikin mata  
 me ya sa kaunataccenki ya fi sauran?  
 Don me kike rokonmu mu faɗa masa yadda kike  
 ji?

### *Kaunatacciya*

10 Kaunataccena kyakkyawa ne ƙaƙƙarfa kuma,  
 da kyar a sami irinsa ɗaya a cikin dubu  
 goma.

11 Kansa zinariya ce zalla;  
 gashinsa dogaye ne  
 baƙi wuluk kamar hankaka.

12 Idanunsa sun yi kamar na kurciyoyin  
 da suke kusa da ruwan rafi,  
 da aka wanke da madara  
 aka kuma kafa kamar kayan ado masu  
 daraja.

13 Kumatunsa kamar lambun kayan yaji  
 suna ba da turare.

Leɓunansa sun yi kamar furen bi-rana  
 suna ɗiga da mur.

14 Hannuwansa kamar sandunan zinariyar  
 da aka sa musu duwatsu masu daraja.  
 Jikinsa ya yi kamar gogaggen hauren giwan  
 da aka yi masa ado da duwatsun saffaya.

- 15 Kafafunsa sun yi kamar ginshikan dutsen  
 alabastar  
 da aka kafa su a cikin rammukar zinariya.  
 Kamanninsa ya yi kamar Lebanon,  
 mafi kyau kamar itacen al'ul nasa.
- 16 Bakinsa zaki ne kansa;  
 komensa yana da kyau.  
 Haka kaunataccena, abokina, yake  
 'yan matan Urushalima.

## 6

### *Kawaye*

- <sup>1</sup> Ina kaunataccenki ya tafi,  
 yake mafiya kyau cikin mata?  
 Wace hanya ce kaunataccenki ya bi,  
 don mu taimake ki nemansa.

### *Kaunatacciya*

- <sup>2</sup> Kaunataccena ya gangara zuwa lambunsa,  
 zuwa inda fangulan kayan yaji suke,  
 don ya yi kiwo a cikin lambun  
 don kuma ya tattara furen bi-rana.
- <sup>3</sup> Ni na kaunataccena ce, kaunataccena kuma  
 nawa ne;  
 yana kiwo a cikin furen bi-rana.

### *Kaunatacce*

- <sup>4</sup> Ke kyakkyawa ce, kaunatacciyata, kamar  
 Tirza,  
 kyakkyawa kuma kamar Urushalima,  
 mai daraja kamar mayaka da tutoti.
- <sup>5</sup> Ki kau da idanu daga gare ni;  
 gama suna rinjayata.  
 Gashinki yana kama da garken awakin  
 da suke gangarawa daga Gileyad.
- <sup>6</sup> Hakoranki suna kama da garken tumakin

da suke haurawa daga inda aka yi musu  
wanka.

Kowanne yana tare da ɗan'uwansa;  
babu waninsu da yake shi kaɗai.

<sup>7</sup> Kumatunki sun yi kamar rumman  
da aka tsaga biyu a cikin lullubinki.

<sup>8</sup> Sarauniyoyi sittin za su iya kasance a can,  
da kwarkwarai tamanin  
da kuma budurwai da suka wuce kirge;

<sup>9</sup> amma kurciyata, cikakkiyata, dabam take,  
tilo kuwa ga mahaifiyarta,  
'yar lele ga wadda ta haife ta.

'Yan mata sun gan ta suka ce da ita mai albarka;  
sarauniyoyi da kwarkwarai sun yabe ta.

### *Kawaye*

<sup>10</sup> Wace ce wannan da ta bayyana sai ka ce  
ketowar alfijir?

Kyakkyawa kamar wata, mai haske kamar  
rana,  
mai daraja kamar taurari a jere?

### *Kaunatacce*

<sup>11</sup> Na gangara zuwa cikin itatuwan almon  
don in ga kananan itatuwan da suke girma  
a kwari,

don in ga ko inabi sun yi 'ya'ya  
ko rumman suna fid da furanni.

<sup>12</sup> Kafin in san wani abu,  
sha'awarta ta sa ni a cikin keken yaƙin  
sarkin mutanena.\*

### *Kawaye*

<sup>13</sup> Ki dawo, ki dawo, ya Bashulammiya;

---

\* **6:12** Ko kuwa cikin keken yaƙin Amminadab; Ko kuwa cikin keken yaƙin mutanen sarki

ki dawo, ki dawo, don mu dube ki!  
*Kaunatacce*  
 Don me kuke duban Bashulammiya  
 sai ka ce rawar Mahanayim?

## 7

- 1 Kafafunki a cikin takalma kyakkyawa ne,  
 Ya diyar sarki!  
 Tsarin kafafunki sun yi kamar kayan ado masu  
 daraja,  
 aikin hannun gwanin sassaka.
- 2 Cibinki kamar kwaf ne  
 da bai taba rasa gaurayayyen ruwan inabi  
 ba.  
 Kwankwasonki ya yi kamar damin alkama  
 wanda furen bi-rana ya kewaye.
- 3 Nonanki sun yi kamar bareyi biyu,  
 tagwayen barewa.
- 4 Wuyanki ya yi kamar hasumiyar hauren giwa.  
 Idanunki sun yi kamar tafkin Heshbon  
 kusa da kofar Bat Rabbim.  
 Hancinki ya yi kamar hasumiyar Lebanon  
 wadda take duban Damaskus.
- 5 Kanki ya yi miki rawani kamar Dutsen Karmel.  
 Gashinki ya yi kamar shunayya;  
 yakan dauke hankalin sarki.
- 6 Kai! Ke kyakkyawa ce kuma kina sa ni jin dadi,  
 Ya kaunatacciya, da farin cikin da kike  
 kawo!
- 7 Tsayinki ya yi kamar itacen dabino,  
 kuma nonanki sun yi kamar 'ya'yan itace.
- 8 Na ce, "Zan hau itacen dabino;  
 zan kama 'ya'yansa."

Bari nonanki su zama kamar nonna kuringa,  
 kanshin numfashinki ya yi kamar gawasa,  
<sup>9</sup> kuma bakinki ya yi kamar ruwan inabi  
 mafi kyau.

### *Kaunatacciya*

Bari ruwan inabi yã wuce kai tsaye zuwa ga  
 kaunataccena,  
 yana gudu a hankali a lebuna da kuma  
 hakora.

<sup>10</sup> Ni ta kaunataccena ce,

kuma sha'awarsa domina ne.

<sup>11</sup> Ka zo, kaunataccena, bari mu je bayan gari,

bari mu kwana a kauye.

<sup>12</sup> Bari mu tafi gonar inabi da sassafe

don mu ga ko kuringar ta yi 'ya'ya,

ko furanninsu sun buɗe,

ko rumman sun yi fure,

a can zan nuna maka kaunata.

<sup>13</sup> Manta-uwa sun ba da kanshinsu,

a bakin kofa kuwa akwai kowane abinci mai  
 dadi,

sabo da tsoho,

da na ajiye dominka, kaunataccena.

## 8

<sup>1</sup> Da a ce kai ñan'uwa ne gare ni,

wanda nonon mahaifiyata sun shayar!

Da in na same ka a waje,

na sumbace ka,

babu wanda zai rena ni.

<sup>2</sup> Da sai in bi da kai

in kawo ka gidan mahaifiyata,

ita da ta koyar da ni.

Da na ba ka ruwan inabi gaurayayye da kayan  
yaji ka sha,

zakin rumman nawa.

<sup>3</sup> Hannunsa na hagu yana a karkashin kaina,  
hannunsa na dama kuma ya rungume ni.

<sup>4</sup> 'Yan matan Urushalima, ku yi mini alkawari.  
Ba za ku tā da ko ku farka kauna ba  
sai haka ya zama lalle.

*Kawaye*

<sup>5</sup> Wace ce wannan da take haurawa daga hamada  
tana dogara a kan kaunataccenta?

*Kaunatacciya*

A karkashin itacen gawasa na farkar da ke,  
a wurin da aka haife ki,  
wurin da mahaifiyarki ta haife ki.

<sup>6</sup> Ka sa ni kamar hatimi a zuciyarka,  
kamar hatimi a hannunka;  
gama kauna tana da karfi kamar mutuwa,  
kishinta yana kamar muguntar kabari,  
yana kuna kamar wuta mai ci,  
kamar gagarumar wuta.\*

<sup>7</sup> Ruwa da yawa ba zai iya kashe kauna ba,  
koguna ba za su iya kwashe ta ba.

In wani zai bayar da  
dukan dukiyar gidansa don kauna,  
za a yi masa dariya ne kawai.

*Kawaye*

<sup>8</sup> Muna da kanuwa,  
nonanta ba su riga sun yi girma ba.

Me za mu yi da kanuwarmu  
a ranar da za a yi maganar sonta?

<sup>9</sup> Da a ce ita katanga ce,

---

\* **8:6** Ko kuwa / kamar harshen wutar UBANGIJI.

da sai mu gina hasumiyar azurfa a kanta.  
 Da a ce ita kofa ce,  
 da sai mun yi mata kyauren itacen al'ul.

*Kaunatacciya*

<sup>10</sup> Ni katanga ce

kuma nonaina sun yi kamar hasumiya.

Ta haka na zama idanunsa

kamar wanda yake kawo gamsuwa.

<sup>11</sup> Solomon ya kasance da gonar inabi a Ba'al-Hamon;

ya ba da hayar gonar inabi ga 'yan haya.

Kowanne zai biya shekel dubu na azurfa

don 'ya'yan inabin.

<sup>12</sup> Amma gonar inabina nawa ne da zan bayar;

shekel dubu naka ne, ya Solomon,

kuma dari biyu na wafanda suke lura da

'ya'yan itatuwansa ne.

*Kaunatacce*

<sup>13</sup> Ke da kike zaune a cikin lambu

da kawaye suna lura da ke,

bari in ji muryarki!

*Kaunatacciya*

<sup>14</sup> Ka zo, kaunataccena,

ka zama kamar barewa

ko kuwa kamar 'yar batsiya

a kan dutsen da kayan yaji suke a shimfiɗe.



**Biblica® Budadden Littafi Mai Tsarki,  
Sabon Rai Don Kowa™  
Hausa: Biblica® Budadden Littafi Mai Tsarki, Sabon  
Rai Don Kowa™ (Bible) of Nigeria**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Hausa

Contributor: Biblica, Inc.

**Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™  
Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.**

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

18113be6-b3a0-530a-b78f-a25225282250